

## ► PNOZsigma Configurator

**PILZ**  
THE SPIRIT OF SAFETY

Readme-1005004-FR-05

- Logiciels



## Généralités

Cette version est disponible dans les langues suivantes :

- ▶ Allemand
- ▶ Anglais
- ▶ Français

Dans ce document, vous trouverez des informations importantes que vous devez absolument respecter. De plus, ce document vous indique les modifications qui ont été apportées à l'outil logiciel par rapport à sa version précédente.

## Configuration requise du système

Système d'exploitation :	version 32 ou 64 bits de Windows 8,1 et 10 ; pas de machine virtuelle
Processeur :	min. Intel Core 2 duo (2.0GHz) ou équivalent AMD
Mémoire vive :	Min. 2 Go
Mémoire libre sur disque dur :	env. 1 Go
Résolution d'écran :	min. 1024 x 768 pixels
Qualité de couleur :	32 bits
Taille de texte :	plus petite – 100 % (standard)
Carte réseau Loopback :	activée (par défaut)

À partir de la version 1.4.0, le système d'exploitation Windows 7 n'est plus pris en charge.  
À partir de la version 1.4.0, le système d'exploitation Windows 8 n'est plus pris en charge.

## Remarques importantes

### Compatibilité matérielle

Seuls les projets des appareils PNOZ s30 à partir de la version 2.2 sont pris en charge.

Les projets des appareils PNOZ s30 version 2.2 disposent de fonctions limitées (voir l'aide en ligne du PNOZsigma Configurator).

Pour le transfert de la configuration, il faut :

- ▶ un lecteur de carte à puce **PNOZ Chip Card Reader** (référence : 779 230)  
ou
- ▶ un câble **PNOZ s30 USB-configuration-cable** (référence : 750 040)

Ceux-ci sont répertoriés parmi les accessoires Pilz.

### Installation

#### ▶ Droits d'accès

- Des droits d'écriture sont nécessaires pour accéder au répertoire d'installation afin de pouvoir installer le logiciel et procéder à son démarrage.
- Pour effectuer l'installation sous Windows 8,1 et Windows 10, l'utilisateur doit disposer des droits d'administrateur.

Il doit avoir accès au "HKEY\_LOCAL\_MACHINE Registry key".

► Fermer les programmes

Avant d'installer le logiciel, veuillez fermer tous les programmes ouverts sur votre ordinateur.

► Installation réseau


Le logiciel ne peut pas être installé sur un lecteur réseau.

## Licence


Le PNOZsigma Configurator démarre dans la version démo si aucune licence valide n'est trouvée. Les fonctions de cette version démo sont limitées par rapport à celles d'une version intégrale. Dans la version démo, il est certes possible de créer, de modifier et de transférer des projets dans le configurateur, mais aucun projet ne peut être transféré dans le PNOZ s30.

Pour obtenir la version intégrale, vous devez acquérir une licence en vous connectant sur <http://www.pilz.com>.

En alternative, cliquez dans le PNOZsigma Configurator dans la **page d'accueil**  sur

**Informations**  puis cliquez sur le lien dans l'onglet **Licence**.

Les licences sont gérées dans des conteneurs de licences. La gestion s'effectue via le logiciel « CodeMeter » de la société WIBU SYSTEMS. Ce logiciel est installé en même temps que le PNOZsigma Configurator.

Lorsque le logiciel « CodeMeter » a été installé sur un PC, l'icône  se trouve dans la barre d'état de Windows.

Remarque : vous pouvez associer la licence à votre ordinateur ou à un dongle mobile.

Les licences suivantes sont disponibles :

► **PNOZsigma Configurator s30 Licence unltid (référence : 750 700)**

Licence utilisable sans limite de temps

► **PNOZsigma Configurator s30 Licence 1 y. (référence : 750 701)**

Licence limitée à une durée d'un an

## Problèmes connus

### Lecteur de carte à puce avec interface USB (PNOZ Chipcardreader)

Lors de la communication avec le PNOZsigma Configurator, aucune liaison n'est établie avec le lecteur de carte à puce USB **PNOZ Chipcardreader (réf. 779 230)**.

Dans ce cas, procédez de la manière suivante :

- Ouvrez dans l'Explorateur Windows, dans le répertoire d'installation du PNOZsigma Configurator, le sous-répertoire Identive\_CLOUD\_win\_install : <Répertoire d'installation>\server\USB\_Chip-Card\_Driver\Identive\_CLOUD\_win\_install
- Exécutez le fichier d'installation **setup**, sélectionnez **Réparer le programme** et suivez les instructions.

Ou bien

- Raccordez le lecteur de carte à puce avant d'installer le PNOZsigma Configurator.

### Transfert d'un projet dans le PNOZsigma Configurator

#### ► En cas de modification des unités de mesure dans le PNOZ s30

Si l'unité de mesure a été modifiée dans l'appareil PNOZ s30, une erreur peut se produire lors du transfert de la configuration dans le PNOZsigma Configurator en raison des différences de résultats d'arrondis : « Numéro d'erreur 206 : Erreur interne. Veuillez prendre contact avec Pilz. »

#### ► En cas de modification du mode Entrées de sélection dans le PNOZ s30

Si le mode **Entrées de sélection** a été modifié dans l'appareil PNOZ s30, une erreur peut se produire lors du transfert de la configuration dans le PNOZsigma Configurator : « Numéro d'erreur 650 : Erreur interne. Veuillez prendre contact avec Pilz. »

Dans ce cas, configurez une nouvelle fois les réglages sur le PNOZ s30 et retransférez ensuite le projet dans le PNOZsigma Configurator.

### Affichage des données en direct

#### ► Valable pour le PNOZ s30 version 3.0 :

Si un appareil est en état de défaut, l'état des LEDs In1 et In2 de l'affichage des données en direct du PNOZsigma Configurator n'est plus affiché correctement.

- La fréquence d'éclairage des LEDs In1 et In2 de l'affichage des données en direct du PNOZsigma Configurator ne correspond éventuellement pas à la fréquence d'éclairage des LEDs de l'appareil.
- L'affichage des données en direct / de la pile d'erreurs peut être interrompu en l'absence de retour d'informations de l'appareil PNOZ s30.

### Erreur de configurateur si le type de codeur a été modifié directement sur le PNOZ s30

Si un type de codeur a été modifié directement sur l'appareil PNOZ s30, une erreur de configurateur peut éventuellement apparaître suite au transfert de la configuration dans le configurateur et à la sauvegarde du projet par l'utilisateur.

Le message d'erreur affiché est le suivant : **Les réglages fonctionnels globaux doivent être configurés sur les valeurs et les unités par défaut en cas d'utilisation d'un capteur de proximité.**

Pour corriger l'erreur et sauvegarder le projet, procédez comme suit dans le PNOZsigma Configurator :

1. Modifiez le type de codeur pour activer les réglages fonctionnels globaux.
2. Définissez les réglages fonctionnels globaux sur leurs valeurs par défaut.
3. Réinitialisez le type de codeur sur le réglage souhaité.

## Modifications apportées à la version 1.4.1

- Modifications sans incidence sur la fonction

## Modifications apportées à la version 1.4.0

Important :

Dans la version 1.4.0, les noms de projet de moins de 8 caractères sont remplis d'espaces lorsque le projet a été transféré sur le PNOZ s30.

## Nouvelles fonctions

### Nouveau capteur de proximité

Un nouveau type de codeur **capteur de proximité avec diagnostic réduit** est pris en charge.

### Temps de tolérance du codeur

Un temps de tolérance peut être configuré pour les niveaux de signaux non valides.

Les temps de tolérance suivants peuvent être configurés :

- ▶ temps de tolérance des voies A et B
- ▶ temps de tolérance de la voie Z
- ▶ temps de tolérance de la voie S

### Filtrage de fréquence

Un filtrage des valeurs mesurées peut être configuré afin de supprimer les fluctuations de la vitesse de rotation ou les perturbations CEM. Dans ce cas, la vitesse de rotation mesurée est filtrée avant d'être transmise aux fonctions de surveillance « Arrêt de rotation » ou « Contrôle de la vitesse de rotation ».

Le filtre peut être configuré en mode lent, moyen ou rapide.

### Vitesse d'activation pour diagnostic à 2 capteurs de proximité

Pour le diagnostic à 2 capteurs de proximité, il est possible de configurer une vitesse d'activation à partir de laquelle le contrôle est effectué.

### Fonctions spéciales

En mode de sélection « 1 vers 4 » ou « Toutes les 16 », il est possible de configurer des fonctions spéciales supplémentaires en plus des fonctions de commutation.

Les possibilités de configuration suivantes sont disponibles :

- ▶ Aucune fonction spéciale  
Aucune fonction spéciale n'est exécutée dans le jeu de paramètres sélectionné.
- ▶ Pas de diagnostic à 2 capteurs de proximité  
Aucun contrôle de plausibilité n'a lieu entre fAB et fZ.
- ▶ Acquitement des erreurs  
Lors d'un changement de jeu de paramètres, les erreurs pouvant être corrigées sont acquittées. Les erreurs qui surviennent pendant l'exécution du jeu de paramètres ne sont pas acquittées.
- ▶ Redémarrage  
Lors d'un changement de jeu de paramètres, l'appareil redémarre.

## Modifications apportées à la version 1.3.0

### Nouvelles fonctions

#### Afficher les données en direct

Il est désormais possible d'afficher les états actuels du PNOZ s30 et les données de diagnostic :

- vitesse de rotation actuelle et position (non disponible pour la version 3.0)
- état de l'appareil
- état des entrées
- état des sorties
- pile d'erreurs

#### Créer un exemple de projet

Vous pouvez créer un projet qui contient des paramétrages déjà prédéfinis pour différents types de codeurs. Il existe 2 exemples de projets :

- Exemple de projet Ini pnp pnp
- Exemple de projet pour codeurs

#### Autres modifications pour le PNOZsigma Configurator

Valable pour le PNOZ s30 version 2.2 :

Les champs Vitesse et Position sont toujours affichés en unité Hz Imp.

## Modifications apportées à la version 1.2.0

### Nouvelles fonctions

#### Transférer les projets avec un câble

Les projets peuvent désormais être transférés avec un câble du PNOZ s30 vers le PNOZ-sigma Configurator, ainsi que du PNOZsigma Configurator vers le PNOZ s30.

## Modifications apportées à la version 1.1.0

### Nouvelles fonctions

#### Importation et exportation du projet

Les projets peuvent être exportés à partir de la vue d'ensemble des projets et sauvegardés en tant que fichier.

Le fichier exporté peut ensuite être importé dans le PNOZsigma Configurator.

De ce fait, un projet peut être disponible pour un tiers.

### **Pile d'erreurs**

Lorsque vous avez transféré un projet du PNOZ s30 dans le PNOZsigma Configurator et sauvegardé la pile d'erreurs du PNOZ s30 sur la carte à puce, la pile d'erreurs sauvegardée s'affiche dans le PNOZsigma Configurator.

La pile d'erreurs peut être exportée et sauvegardée en tant que fichier.

### **Rapport d'impression**

Vous pouvez générer un rapport pour un projet qui contient des informations sur le projet et l'imprimer sous forme de fichier PDF.

# ► Support technique

Pilz vous propose une assistance technique 24 heures sur 24.

## Amérique

### Brésil

+55 11 97569-2804

### Canada

+1 888 315 7459

### Mexique

+52 55 5572 1300

### USA (appel gratuit)

+1 877-PILZUSA (745-9872)

## Asie

### Chine

+86 400-088-3566

### Corée du sud

+82 31 778 3300

### Japon

+81 45 471-2281

## Australie et Océanie

### Australie

+61 3 95600621

### Nouvelle-Zélande

+64 9 6345350

## Europe

### Allemagne

+49 711 3409-444

### Autriche

+43 1 7986263-444

### Belgique, Luxembourg

+32 9 3217570

### Espagne

+34 938497433

### France

+33 3 88104003

## Irlande

+353 21 4804983

## Italie, Malte

+39 0362 1826711

## Pays-Bas

+31 347 320477

## Royaume-Uni

+44 1536 462203

## Scandinavie

+45 74436332

## Suisse

+41 62 88979-32

## Türkiye

+90 216 5775552

## Pour joindre notre hotline

## internationale, composez le :

+49 711 3409-222

support@pilz.com

Pilz développe des produits qui protègent l'environnement grâce à l'utilisation de matériaux écologiques et de techniques à faible consommation d'énergie. Notre production est effectuée dans des bâtiments de conception écologique qui respectent l'environnement et avec une faible consommation d'énergie. Pilz favorise ainsi le développement durable en vous offrant des produits avec efficacité énergétique et des solutions écologiques.



CECE®, CHRE®, CMSE®, INDUSTRIAL P®, Leansafe®, Myzel®, PAS4000®, PAScal®, PASconfig®, Pilz®, PIT®, PMCPirotego®, PMCiendo®, PMD®, PM®, PNOZ®, Primo®, PSEN®, PSS®, PVS®, SafetyBUS p®, SafetyNET p®, THE SPIRIT OF SAFETY® sont, dans certains pays, des marques déposées de Pilz GmbH & Co. KG. Nous vous signalons que les caractéristiques des produits peuvent diverger des indications fournies dans ce document en fonction de la mise à l'impression et de l'étendue de la présentation. Nous déclinons toute responsabilité quant à la validité, l'exactitude et l'intégralité des informations fournies dans les textes et les images. Si vous avez des questions, veuillez prendre contact avec notre assistance technique.

Nous sommes représentés à l'échelle internationale. Pour plus de renseignements, consultez notre site Internet [www.pilz.com](http://www.pilz.com) ou prenez contact avec notre maison mère.

Maison mère : Pilz GmbH & Co. KG, Felix-Wankel-Straße 2, 73760 Ostfildern, Allemagne  
Téléphone : +49 711 3409-0, E-mail : [info@pilz.com](mailto:info@pilz.com), Internet : [www.pilz.com](http://www.pilz.com)

**PILZ**  
THE SPIRIT OF SAFETY